

La extensamente publicada “gripa aviaria” Asiática H5N1 no está presente en Norte América. No ha habido registros de resultados positivos en aves domésticas o silvestres, o casos de enfermedad en humanos en los Estados Unidos.

¿Qué es la influenza (gripa) aviaria?

La influenza aviaria o “gripa aviaria”, es una infección causada por los virus de influenza tipo A, los cuales normalmente solo infectan a las aves. Estos virus de influenza tipo A son encontrados en aves silvestres en todo el mundo y son muy contagiosos entre las aves. En muchas especies de aves silvestres, especialmente en las acuáticas (patos, gansos, gaviotas), la infección de la influenza aviaria no resulta en enfermedad, pero la infección en aves domésticas tales como las gallinas, patos y pavos (guajolotes) puede resultar en enfermedades serias y la muerte.

¿Qué tipo de virus de influenza aviaria existen y cuáles causan serias enfermedades en las aves?

Los virus de influenza A están clasificados en subtipos basados en ciertas proteínas presentes en la capas exteriores del virus. Estas proteínas son hemaglutinina (H) y neuraminidasa (N). Existen 16 subtipos H diferentes y nueve subtipos N diferentes. Es posible que cualquier combinación de estos dos tipos de proteínas formen un subtipo del virus, por ejemplo H9N3, H7N7, o H5N1. La habilidad de los virus de la influenza aviaria de causar serias enfermedades (patogenicidad) tiende a variar con la constitución o subtipos del virus. Los subtipos están clasificados como de “patogenicidad baja” que causa síntomas leves de enfermedades en aves, tales como plumas rizadas y reducción en la producción de huevos. Los subtipos del virus de “patogenicidad alta” causan algunas enfermedades más severas, se propagan rápidamente a través de bandadas, y mata un significativo número de aves. Actualmente, solo los subtipos H5 y el H7 están asociados con brotes de enfermedades severas en aves.

¿Qué tan común es la influenza “gripa” aviaria?

Los brotes de influenza aviaria ocurren alrededor del mundo de vez en cuando entre las aves de corral. Han ocurrido más de 16 brotes de influenza H5 y H7 entre las aves de corral en los Estados Unidos desde 1997.

¿Cómo se controla la influenza aviaria?

Cuando los brotes de influenza aviaria ocurren en aves de corral, se usa la cuarentena y despoblación (o eliminación) y se realiza la vigilancia por oficiales de salud veterinaria entre bandadas afectadas para controlar y detener la extensión de la enfermedad.

¿Cómo se propaga la influenza aviaria?

Las aves infectadas sueltan el virus de la influenza por medio de sus desechos respiratorios o sus excrementos. Las aves pueden ser infectadas cuando entran en contacto con superficies o excrementos contaminados. La existencia de las infecciones en humanos es rara debido a que los virus de la influenza aviaria son adaptados a las aves y usualmente no infectan a los humanos. La mayoría de los casos de influenza aviaria en humanos han surgido debido al contacto con aves de corral infectadas o superficies contaminadas tales como alimentos, agua, equipo, jaulas o ropa. La exposición a humanos es considerada más común durante la matanza, extracción de plumas, carnicería, o la preparación para cocinar las aves infectadas.

¿Cuáles son los síntomas de la influenza aviaria en humanos?

Los síntomas de la influenza aviaria en los humanos depende de las características del virus infeccioso. En la mayoría de los casos, los síntomas serán nulos o leves y consistirán de fiebre, dolor de cabeza e inflamación de los ojos (conjuntivitis). Los síntomas raramente serán un poco más severos, incluyendo fiebre alta, tos, dolor de garganta, neumonía, dolor agudo al respirar y otras complicaciones severas y peligro de muerte.

¿Qué tan comúnmente afecta la influenza aviaria a los humanos?

Aunque los virus A de la influenza aviaria usualmente no infectan a los humanos, se han reportado varios casos de infecciones humanas desde 1997. Se piensa que la mayoría de los casos de infección de influenza aviaria en humanos han sido resultado del contacto directo con aves de corral infectadas o superficies contaminadas tales como alimentos, agua, equipo, jaulas o ropa. Estos caso de influenza han sido en personas que trabajan con aves de corral y granjeros que crían gallinas, pavos o patos, al igual que en gente que trabaja en mercados de aves vivas.

¿Cuál es el virus de la influenza “gripa” aviaria H5N1 que ha sido encontrado en Asia y Europa?

El virus de influenza A (H5N1) - también llamado “virus H5N1” - es un subtipo del virus de influenza A que ocurre mayormente en aves. Su primer descubrimiento significativo fue en Hong Kong en 1997 donde se determinó que fue la causa de brotes de enfermedades en aves de corral y la asociación de 18 casos de enfermedades respiratorias severas en humanos. Se eliminaron más de un millón de aves para controlar la propagación de la enfermedad.

A finales del 2003 y principios del 2004 ocurrieron brotes de influenza H5N1 en aves de corral en ocho países de Asia (Camboya, China, Indonesia, Japón, Laos, Corea del Sur, Tailandia, y Vietnam). Durante ese periodo, más de 100 millones de aves en los países afectados murieron o fueron eliminadas debido a la enfermedad para controlar el brote; para Marzo del 2004, el brote fue reportado bajo control. Sin embargo, a principios de Junio del 2004, se reportaron nuevos brotes de influenza H5N1 en aves de corral en varios países de Asia (Camboya, China [Tibet], Indonesia, Kazajstán, Malasia, Mongolia, Rusia [Siberia], Tailandia y Vietnam). Se cree que estos brotes continúan. Recientemente, la influenza H5N1 se ha extendido al Cercano Oriente, Europa y África. Se han reportado infecciones de influenza A (H5N1) en humanos en al menos diez países.

¿El virus de la influenza aviaria H5N1 se transmite fácilmente de las aves a los humanos?

El virus de la influenza aviaria H5N1 no se transmite fácilmente de las aves a los humanos. En 1997 se vio el primer caso de contagio de aves a humanos durante un brote de influenza aviaria H5N1 en aves de corral. Ha habido un poco más de 120 casos en humanos en el brote más reciente. Sin embargo el número es pequeño considerando la población de aves afectadas y las numerosas oportunidades de contacto humano, especialmente en áreas donde la gente cría sus propias gallinas y patos (bandadas en los patios). Hasta el momento, la propagación de la influenza H5N1 de persona a persona ha sido solo identificado en un número pequeño de grupos familiares y no se extendió más allá de una persona.

¿Cuál es el riesgo para la gente de Oklahoma del brote de influenza H5N1 en Asia y Europa?

Actualmente los riesgos para los habitantes de Oklahoma de los brotes en Asia de influenza aviaria H5N1 son extremadamente bajos. La cepa del virus H5N1 encontrado en Asia y Europa no ha sido encontrada en los Estados Unidos. No ha habido casos de influenza H5N1 en aves o humanos en los Estados Unidos. Es posible que las personas que han viajado a países afectados pudieran estar infectados al regresar si estuvieron expuestos al virus, sobre todo a través del contacto con aves de corral. Desde Febrero del 2004, el personal médico y de salud pública han estado observando de cerca para encontrar alguno de estos casos; sin embargo, los casos esporádicos del H5N1 en humanos no representa un riesgo significativo de salud pública debido a que el virus H5N1 en su forma actual no se transmite fácilmente de persona a persona.

¿Cuál es el riesgo de la influenza aviaria H5N1 para la población de aves silvestres o la industria avícola en Oklahoma?

Afortunadamente, existe una pequeña coincidencia entre las rutas de migración de aves de norte-sur del hemisferio este con aquellas del hemisferio oeste. Existe un pequeño potencial de que se introduzca el virus en aves silvestres de Alaska y norte de Canadá. El servicio de Pesca y Vida Salvaje de los Estados Unidos está llevando un programa de vigilancia continuo para examinar a las aves silvestres para ver si tienen el virus H5N1. Nuestras modernas estructuras de producción en aves de corral usan medidas bio-seguras que protegen a las bandadas de varias enfermedades avícolas, incluyendo la influenza aviaria H5N1. Los oficiales del estado en salud veterinaria y representantes de la industria, están trabajando juntos para fortalecer los esfuerzos en detectar enfermedades y asegurar una respuesta rápida si es necesaria.

¿Hay alguna vacuna para proteger a la población del virus de la influenza aviaria H5N1?

Actualmente no hay disponible comercialmente alguna vacuna que proteja a los humanos contra de el virus H5N1. Sin embargo, se están realizando esfuerzos para el desarrollo de una vacuna. La tradicional vacuna anual "flu shot" (vacuna para la gripa) anualmente provee protección contra los virus de influenza que circulan y son más comunes de contagio en la población durante la temporada de gripa. Esta vacuna no protege contra ningún virus de la influenza aviaria.

¿Qué está haciendo el Departamento de Salud del Estado de Oklahoma para prepararse en caso de un posible brote de influenza aviaria H5N1 u otra amenaza de influenza pandémica?

El Departamento de Salud del Estado de Oklahoma ha desarrollado un plan de control para una influenza pandémica, para enfrentar y responder a las necesidades de salud de la población en caso de una epidemia de influenza. Este plan será estudiado de nuevo y revisado regularmente. Para más información del Plan de Control vea <http://www.health.state.ok.us/program/cdd/flu/Oklahoma%20PIM%20Plan%20Final%20WEB%20DRAFT.pdf>

OSDH 09/06



Acute Disease Service
Oklahoma State
Department of Health

For further information call or visit us on the World Wide Web
Acute Disease Service
Oklahoma State Department of Health
Phone (405) 271-4060
<http://ads.health.ok.gov>